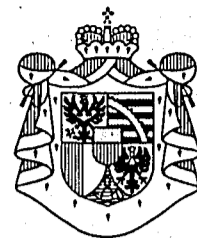


**pizolcenter**  
einfach vielfältig

Fürstentum  
Liechtenstein



**Amtliche  
Kundmachungen**

## Abendverkauf vorverschoben

Mittwoch, 29. Dezember, bis 21.00 Uhr

Freitag, 31. Dezember:  
geöffnet von 8.00 bis 17.00 Uhr

Samstag, 1. Januar 2005:  
geschlossen



Pizolcenter mit 32 Fachgeschäften, direkt an der Autobahnausfahrt Mels-Sargans. 570 Parkplätze.

### Landesgesetzblätter

Am 28. Dezember 2004 werden die Liechtensteinischen Landesgesetzblätter

- Nr. 308 Verordnung vom 21. Dezember 2004 über die Neuausrichtung der Milchmarktordnung und die Vorwärtsintegration der Milchwirtschaft (Milchmarktordnungsverordnung, MMV)
- Nr. 309 Verordnung vom 21. Dezember 2004 betreffend die Abänderung der Verordnung zum Gesetz über die Krankenversicherung
- Nr. 310 Verordnung vom 21. Dezember 2004 über das Landesgefängnis (Gefängnisordnung)
- Nr. 311 Notenaustausch zwischen der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein über die Umsetzung des Protokolls betreffend den freien Personenverkehr zwischen der Schweiz und Liechtenstein zum Abkommen vom 21. Juni 2001 zur Änderung des Übereinkommens zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA) («Vaduzer Konvention»)
- Nr. 312 Kundmachung vom 21. Dezember 2004 der aufgrund der Vereinbarung zur Regelung der Beteiligung Liechtensteins an Markt- und Preisstützungsmassnahmen der schweizerischen Landwirtschaftspolitik anwendbaren schweizerischen Rechtsvorschriften (Anlage) sowie der von Liechtenstein mitfinanzierten Massnahmen der schweizerischen Landwirtschaftspolitik (Anhang)
- Nr. 313 Kundmachung vom 21. Dezember 2004 des Beschlusses Nr. 37/2004 des Gemeinsamen EWR-Ausschusses

ausgegeben.

gez. Otmar Hasler  
Fürstlicher Regierungschef

1854.410

Regierung des Fürstentums Liechtenstein

**Spende Blut  
Rette Leben**

**Kaufe Autos für Export**  
079/423 28 54 (auch sonntags)  
km und Zustand egal, auch Unfallwagen und  
Toyota-Bus + Lieferwagen; gegen Barzahlung.

**Gesucht  
Autos und Busse für Export**  
Alle Marken, km und Zustand egal, auch  
Unfallautos. Tel. 079 205 84 64

### VOLKS BLATT | **STELLENBÖRSE**

**WERFO**  
Kunststoff-Technik in Präzision

Wir sind ein fortschrittliches, ISO-zertifiziertes Unternehmen in der Kunststoff-Technik. In unserem modernsten ausgestatteten Technologie- und Spritzgussbetrieb produzieren wir anspruchsvolle Kunststoffartikel, Baugruppen und Geräte für den Industrie- und Medizinbereich.

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir einen

**Produktionsplaner**  
für den Bereich  
Produktionsplanung und Steuerung

Innerhalb der Produktionsplanung und Steuerung beinhaltet diese Position folgende Schwerpunktaufgaben:

- > Produktionsplanung (Grob- und Feinplanung) von Spritzgussmaschinen und Montageautomaten
- > Planung der internen und externen Ressourcen
- > Weiterentwicklung der Planungsabläufe
- > Stammdatenpflege im Produktionsbereich

Wir wenden uns an engagierte Fachspezialisten mit Grundausbildung als Werkzeugmacher/Mechaniker oder Kunststofftechnolog. In diesem anspruchsvollen Umfeld suchen wir eine Persönlichkeit, die umfangreiche Erfahrung in Planung und Produktionssteuerung, vorteilhaft im Bereich Spritzglessen, mitbringt. Eine Weiterbildung zum Betriebsfachmann oder eine gleichwertige Ausbildung ist Voraussetzung. Es erwartet Sie eine anspruchsvolle und interessante Herausforderung mit Entwicklungspotenzial. Neben dem Einsatz modernster Hilfsmittel werden Ihnen einmalige Anstellungsbedingungen geboten.

Nähere und noch detailliertere Auskünfte erteilt Ihnen Herr Christian Lanz, Leitung Auftragswesen/Produktionsplanung (Mail: christian.lanz@werfo.ch, Tel: 081 772 20 35), oder Herr Meinrad Bonderer, Leitung Personalwesen.

Sprechen Sie mit uns über Ihren nächsten Karriereschritt. Nutzen Sie den angebotenen Freiraum zur Umsetzung Ihrer Ideen. Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto.

**WERFO AG**, Personalwesen, CH-9469 Haag  
Tel. 081 772 20 00, Fax 081 772 20 01  
Mail: meinrad.bonderer@werfo.ch

G159-745812

**PAX**  
VERSICHERUNGEN  
ASSURANCES  
ASSICURAZIONI

Als einzige, rein auf genossenschaftlicher Basis tätige Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, die sich primär auf den heimischen Markt und die Bedürfnis der klein- und mittelständischen Betriebe konzentriert, fühlen wir uns unseren Kunden, Mitarbeitern und Partnern seit über 125 Jahren verpflichtet.

Mit einer neuen Verkaufsstruktur und einem revolutionären Entlohnungssystem, das den Kundennutzen in den Mittelpunkt stellt, planen wir unsere Zukunft.

Aus diesem Grund suchen wir Sie als

**Generalagent(in) Bereich Privatkunden**

für unsere Regionaldirektion Ostschweiz mit Sitz in St. Gallen.

Neben der notwendigen Fachkompetenz erwarten wir vor allem überdurchschnittliche Führungseigenschaften, Team- und Kommunikationsfähigkeit und ein hohes Mass an Initiative und Belastbarkeit.

Das Tätigkeitsgebiet umfasst die Kantone Graubünden, Appenzel, St. Gallen und Thurgau.

Was dürfen Sie, ausser sehr interessanten Anstellungsbedingungen, von uns erwarten:

**Fairness und Sicherheit!**

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**Kontakt:**

PAX, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft,  
Regionaldirektion Ostschweiz,  
Frau Sonja Berweger, Leiterin Innendienst,  
Hechtackerstr. 43, CH-9014 St. Gallen  
Telefon: +41 71 272 53 10, E-Mail: sberweger@pax.ch

**Alle  
30  
Sekunden  
stirbt  
in Afrika  
ein Kind  
durch  
Malaria**

Direkte Hilfe für Gambia mit Mosquito-Netzen durch  
Schweizer Ehepaar in Gambia, West-Afrika  
Konto: Graubündner Kantonalbank, CK 039.892.602  
Infos: www.gambia-help.ch

### STELLENGESUCH

**Privat-Banker mit Potential**  
sucht selbständige Partnerschaft  
mit Treuunternehmen zwecks Auf-  
bau einer langfristigen Zusam-  
menarbeit zum 1. Februar 2005.  
Voraussetzungen: Stellung eigens  
Büroämlichkeiten und Nutzung  
einer Halbtagssekretärin sowie  
Bürotechnik. Kontakt unter Chiffre  
174, Liechtensteiner Volksblatt,  
Zollstrasse 13, 9494 Schaan.